

【表紙】

【提出書類】 変更報告書No.3

【根拠条文】 法第27条の25第1項

【提出先】 関東財務局長

【氏名又は名称】 テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド(Tempered Investment Management LTD.) 最高投資運用責任者ヒオック・フー・アン

【住所又は本店所在地】 カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー ブラムウェルロード1431(1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada)

【報告義務発生日】 平成28年6月9日

【提出日】 平成28年6月13日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】 1

【提出形態】 その他

【変更報告書提出事由】 株券等の保有割合が1%以上増加した為

第１【発行者に関する事項】

発行者の名称	株式会社翻訳センター
証券コード	2483
上場・店頭の別	上場
上場金融商品取引所	東京証券取引所ＪＡＳＤＡＱ

第２【提出者に関する事項】

１【提出者（大量保有者）／１】

（１）【提出者の概要】

【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド（Tempered Investment Management LTD.）
住所又は本店所在地	カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー ブラムウェルロード1431（1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada）
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

【法人の場合】

設立年月日	平成22年4月17日
代表者氏名	ヒオック・フー・アン
代表者役職	最高投資運用責任者
事業内容	投資顧問業

【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	株式会社東京インベストメント・リサーチ・サービス 船戸修平
電話番号	090-3045-0670

（２）【保有目的】

信託契約に基づく顧客の資産運用目的

（３）【重要提案行為等】

該当事項なし

(4) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

【保有株券等の数】

	法第27条の23 第3項本文	法第27条の23 第3項第1号	法第27条の23 第3項第2号
株券又は投資証券等（株・口）			161,100
新株予約権証券又は新投資口予約権証券等 （株・口）	A	-	H
新株予約権付社債券（株）	B	-	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計（株・口）	O	P	Q 161,100
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利が 存在するものとして控除する株券等の数	S		
保有株券等の数（総数） （O+P+Q-R-S）	T		161,100
保有潜在株券等の数 （A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N）	U		

【株券等保有割合】

発行済株式等総数（株・口） （平成28年6月9日現在）	V 1,684,500
上記提出者の株券等保有割合（％） （T / (U+V) × 100）	9.56
直前の報告書に記載された 株券等保有割合（％）	8.54

(5) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】

年月日	株券等の種類	数量	割合	市場内外取引の別	取得又は処分の別	単価
平成28年4月28日	普通株式	1,300	0.08	市場内	取得	3431
平成28年5月24日	普通株式	300	0.02	市場内	取得	3165
平成28年6月9日	普通株式	800	0.05	市場内	取得	3182

(6) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

(7) 【保有株券等の取得資金】

【取得資金の内訳】

自己資金額 (W) (千円)	
借入金額計 (X) (千円)	
その他金額計 (Y) (千円)	474,636
上記 (Y) の内訳	年金基金の運用資金
取得資金合計 (千円) (W+X+Y)	474,636

【借入金の内訳】

名称 (支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入 目的	金額 (千円)

【借入先の名称等】

名称 (支店名)	代表者氏名	所在地